

Скарбничка



- КТО ЗАБОТИТСЯ
О КОТЕНКЕ 3**
- ПРИГОДИ ШУКАЧІВ 4**
- ДИТЯЧІ ВІНАХОДИ 5**
- СОКРОВИЩЕ
В ОРГАНЕ 6**
- РЫБА-СНАЙПЕР 7**
- ЦІКАВІ ФАКТИ 8**
- ВЕСЕЛЫЙ ENGLISH 9**
- ДВА БРАТИКИ 11**

СТОИТ ПОДУМАТЬ

У одного человека было несколько ручных мышей с белыми лапками. Однажды ночью они сбежали из клетки, порыскали на кухне, нашли дыру в шкафу и стали в нем хозяйничать.

Когда мужчина обнаружил пустую клетку, он забеспокоился, что его маленькие друзья будут голодать, и перед тем, как лечь спать, положил на пол орешки.

Перед рассветом он услышал странный звук, как будто кто-то катал по полу шары. Вскоре он обнаружил источник шума. Он увидел, как один из беглецов пересек кухню, схватил орешек и побежал с ним в дыру, что была в углу. Единственная загвоздка – мышь пролезла, а орешек нет.

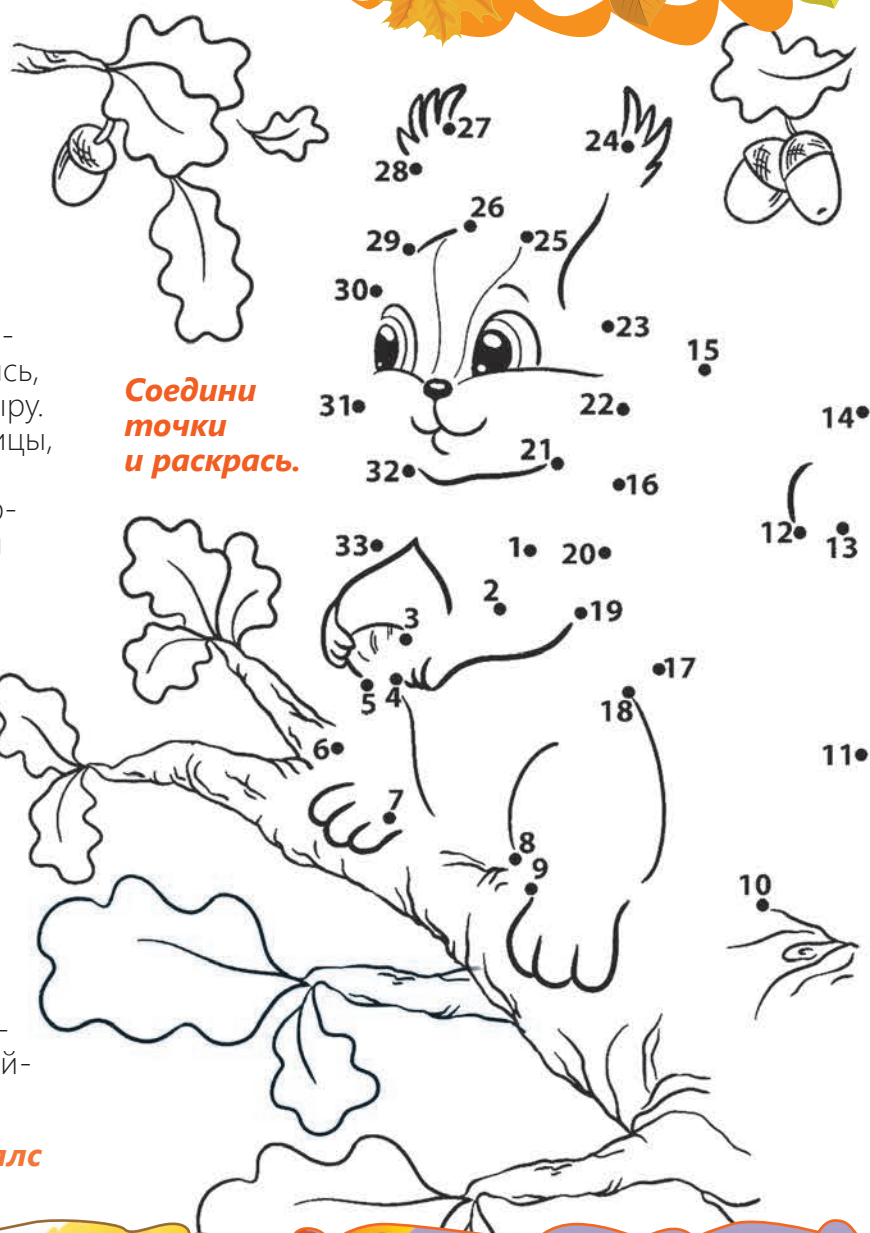
Грызун попытался влезть задом, не выпуская добычу. Не получалось. Он толкал орех впереди себя. Снова неудача. В конце концов маленькие создания поняли, что они могут на-

слаждаться орешками только снаружи, на кухне. Они не додумались, что можно немного увеличить дыру.

Две водяные курочки, камышницы, жили на ферме, где выращивали красивых фазанов. Однажды фермер установил новую поилку для ценных птиц. Когда фазан вставал на ручку, крышка открывалась, наливая прохладную воду. Но когда маленькая камышница попробовала сделать то же самое, ее веса не хватило для того, чтобы открыть крышку. И тогда она попросила на своем птичьем языке другую птицу помочь ей. Когда на ручку встали обе птицы, крышка открылась.

Встречаешься с проблемами? Остановись, подумай над ситуацией. Кого напоминают твои действия – камышницу или мышь?

Чарльз Миллс





Алла Кривоносова

ЗУСТРІЧ ІЗ КОЗУЛЯМИ

У синьоокої дівчинки Емми незабаром день народження. Вона, як і кожна дитина, з нетерпінням очікує на цю радісну подію. Вона стає дорослішою, а це ж так цікаво, а ще їй дарують безліч приємних і корисних подарунків. От і сьогодні мама повідомила дівчинці, що вони їдуть у велике місто, аби купити подарунок для іменинниці. Щоб дістатися до цього міста, потрібно аж дві години їхати приміським потягом, тобто дві години можна спостерігати за навколишніми краєвидами.

Спочатку Емма залюбки спостерігала за усім, що бачила із вікна свого вагону. На перший погляд степовий краєвид видається одноманітним, та це лише спочатку так. Насправді кожний кущик або деревце є неповторними і досконалими у своїй невибагливій красі. Такий він милий – цей степовий край! Емма споглядала всю ту велич, і

непомітно для себе повіки її стали важкими, дівчинка тихенько задрімала. Адже під стукіт коліс так приємно спати.

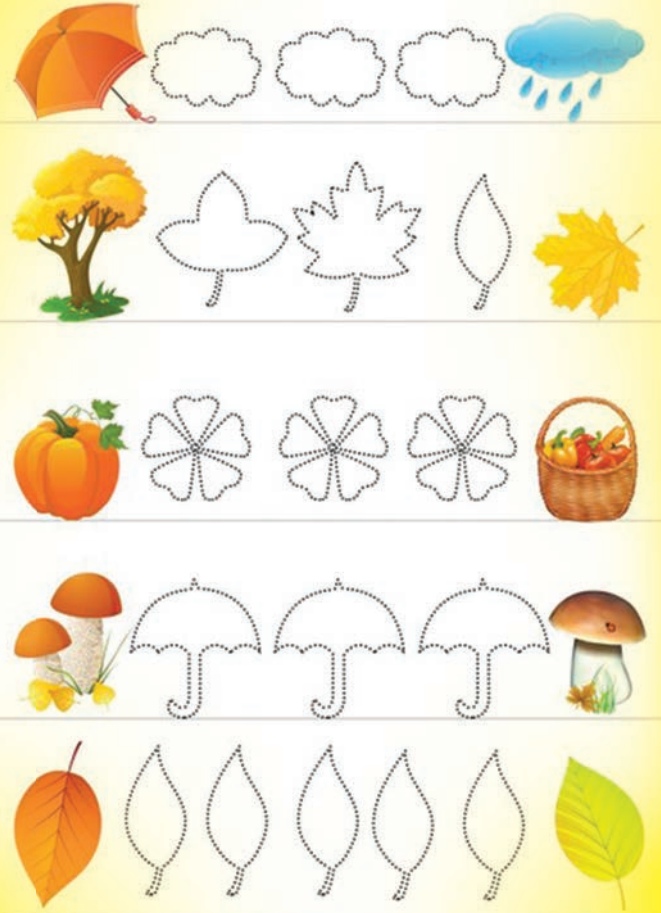
Раптом поїзд зупинився. Дівчинка прокинулася і поглянула у вікно. Вона зрозуміла, що зупинка була вимушеною, тому що населених пунктів поблизу не було, натомість усюди, куди не кинеш оком, простягнулися поля і неозорий степ. Мама сказала дівчинці, що, напевно, щось сталося, тому що найближча зупинка за розкладом має бути дещо пізніше. За хвилину дівчинка зрозуміла причину зупинки потягу.

Просто через залізничну колію бігла велика і красива родина козуль. Попереду біг вожак – батько-козуля. Він був величний. Міцні розлогі роги додавали йому статечного і гордовитого вигляду. Він біг у бік лісо-смуги, спрямовуючи усю

родину до цього невеличкого острівця зелені. Поруч з ним було кілька молодих самок і двійко молодих козенят, що вже встигли підрости за кілька теплих місяців. Дівчинка з мамою та іншими пасажирами затамували подих, споглядаючи за родиною козуль. У такі хвилини розумієш, яким же чудовим є наш навколишній світ!

Емма в захваті заплескала в долоні. «Оце і є вивуватці нашої вимушеної зупинки», – пояснила з усмішкою мама. Пасажири почали усміхатися разом із дівчинкою, весело обговорюючи щойно побачене, а дівчинка, все ще перебуваючи під враженням, промовила: «Мамо, це чудовий подарунок для мене, я ще ніколи не бачила такої краси, ці козулі такі чудові!» Пізно ввечері, вже майже у напівдрімоті, дівчинка знову пригадувала моменти зустрічі з дикими степовими оленями.

Обведи по точкам и раскрась.

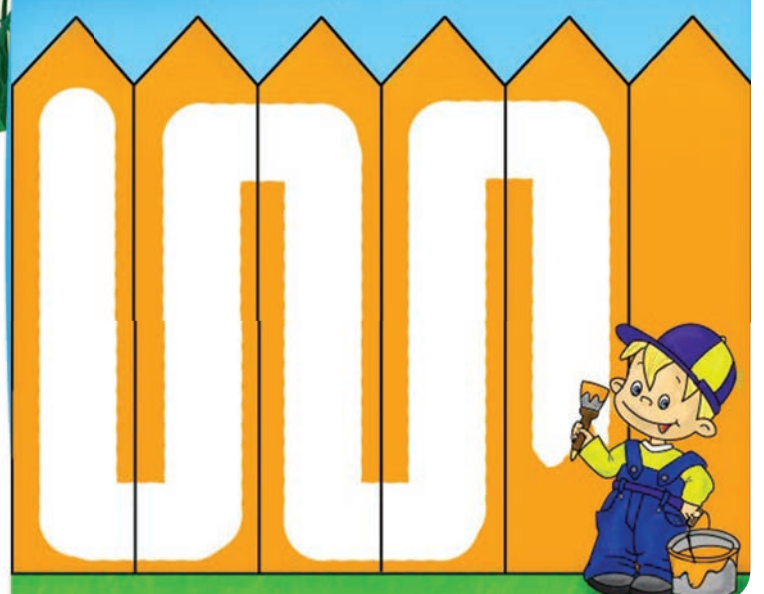


НАЙДИ ОТЛИЧИЯ



ЗАБОРЧИК

Помоги мальчику покрасить забор.



Василь Сухомлинський

ЧЕРЕЗ ПОТІК

Андрійко і Ніна, школярі-першокласники, поверталися зі школи.

На шляху був яр. А припекло сонце, розтанув сніг, і ярком потекла вода.

Шумить бурхливий потік. Стоять перед потоком Андрійко й Ніна.

Андрійко швидко перебрів через потік, став на протилежному березі. По-

дивився хлопчик на Ніну, їй соромно йому стало. Бо він вже в чобітках, а Ніна – у черевичках. Як же вона перейде?

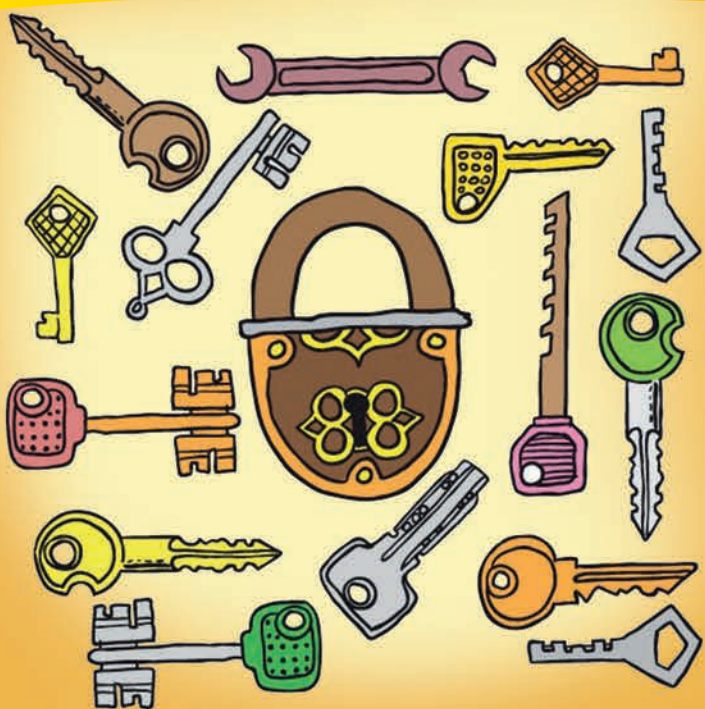
«Ой, як недобре я зробив, – подумав Андрійко. – Чому я не зразу побачив, що Ніна в черевичках?» Андрійко перебрів потік назад, підійшов до Ніни і каже:

– Це я хотів довідатися, чи глибоко. Бо переправлятися будемо вдвох.

– Як? – здивувалася Ніна. – Адже я в черевичках.

– Сідай мені на спину, – сказав Андрійко.

Ніна сіла на спину Андрійкові, і хлопчик перебрів її.

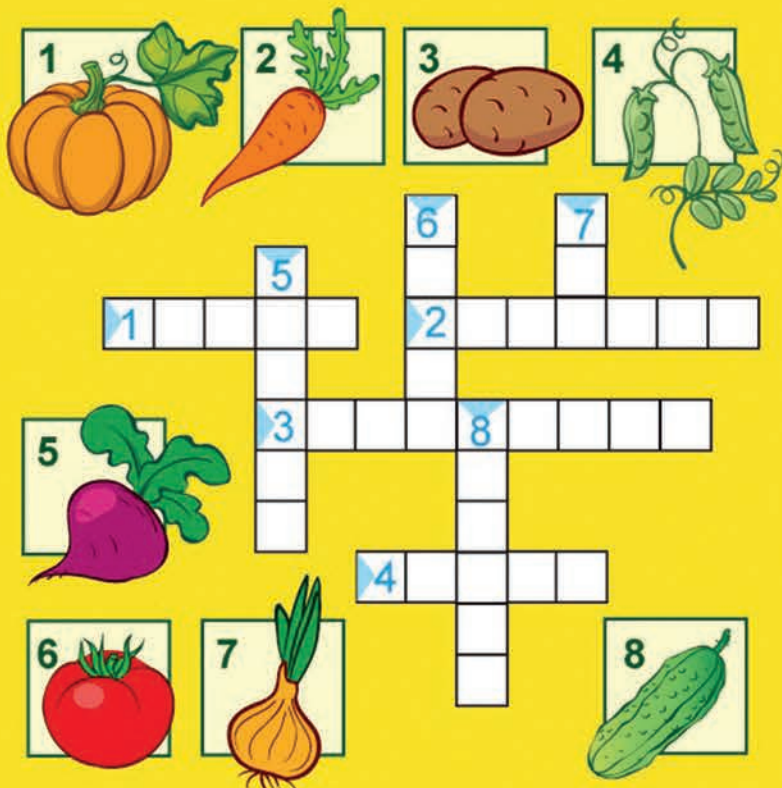


Подбери ключ к замку.

Розфарбуй.



КРОССВОРД



КТО ЗАБОТИТСЯ О КОТЕНКЕ



Эллина и Джонни уже неделю светились от счастья – Эллине подарили очаровательного котенка.

– Посмотри, что сейчас вытворяет твой котенок! – сказал Джонни.

Котенок лежал вниз головой на спине и задними лапками яростно пинал маленький клубочек ниток.

Джонни называл котенка Тиберием (это имя древнеримского военачальника) потому, что котенку нравилось игриво бороться с огромным полосатым котом соседа Томми, которого звали Кругляшок.

– Ох, и глупенький же ты, Тиберий, – ласково сказала Эллина и пощекотала животик котенка.

Вечером, когда вся семья поутихла, родители, укладывая детей спать, молились на ночь. После этого Тиберий прыгал на кровать к Эллине и, закутанный в одеяло, спал до утра. Она почесала его между ушками, и он начал мурлыкать.

Когда Эллина проснулась на следующее утро, ее котенок все еще спал. Она потянулась, чтобы погладить его, и заметила, что котенок подергивается. Девочка пыталась разбудить котенка, но максимум, что он смог сделать, – это приоткрыть глаза и снова заснуть.

– Мама, я думаю, Тиберий себя плохо чувствует, – сказала Эллина за завтраком.

– Почему ты так думаешь, дорогая?

– Ну, он горячий и не хочет просыпаться и играть.

После завтрака мама и дети пришли проводить Тиберия.

– Ты права, Эли, – озабоченно сказала мама. – С Тиберием не все в порядке. Я скажу папе, чтобы отвез его к ветеринару.

Папа положил котенка в машину и повез в ветклинику.

Доктор осмотрел котенка и дал ему лекарство, сказав:

– Я не знаю, как подействует этот препарат на такого маленького котенка, – озадаченно сказал доктор и оставил Тиберия в клинике.

Вечером, возвращаясь с работы, папа остановился у клиники узнать, как здоровье котенка. Улучшений не было.

– Дети, – сказал отец, вернувшись домой, – ветеринар сказал, что котенок может умереть. Будем молиться, чтобы Бог позаботился о нем.

– Папа, – заплакала Эли, – ты на самом деле думаешь, что Бог поможет моему котенку? Я не знаю, заботится ли Он о кошках.

– Библия говорит, что Бог знает даже, когда маленькая птичка может упасть с неба. Господь позаботится и о Тиберии.

Семья молилась о котенке. Следующим утром мама позвонила ветеринару. «У меня есть для вас хорошая новость, – сообщил ветеринар. – Тиберий поправился. С ним все будет хорошо».

Вся семья благодарила Бога за великую доброту. А на глазах Эллины снова появились слезы, но это уже были слезы радости.

ПОКИНУТЕ КОШЕНЯ

Василь
Сухомлинський

Хтось виніс із хати маленьке сіре кошенятко й пустив його на дорогу. Сидить кошеня та й нявчить, бо хоче додому, до матусі. Проходять люди, дивляться на кошеня. Хто сумно хитає головою, хто сміється. Хто жаліє: «Бідне кошенятко», та й іде собі.

Настав вечір. Зайшло сонце. Страшно стало кошеняткові. Притулилося воно до куща та й сидить – тремтить. Поверталася зі школи маленька Наталочка. Чує – нявчить кошеня. Вона не сказала ні слова, а взяла кошеня й понесла додому. Пригорнулося кошенятко до дівчинки. Замуркотіло. Раде-радісіньке.



МУЗЫКАЛЬНОЕ ПУТЕШЕСТВИЕ

1
ЗАДАНИЕ

Вставь подходящие ноты и запиши получившиеся в результате слова.



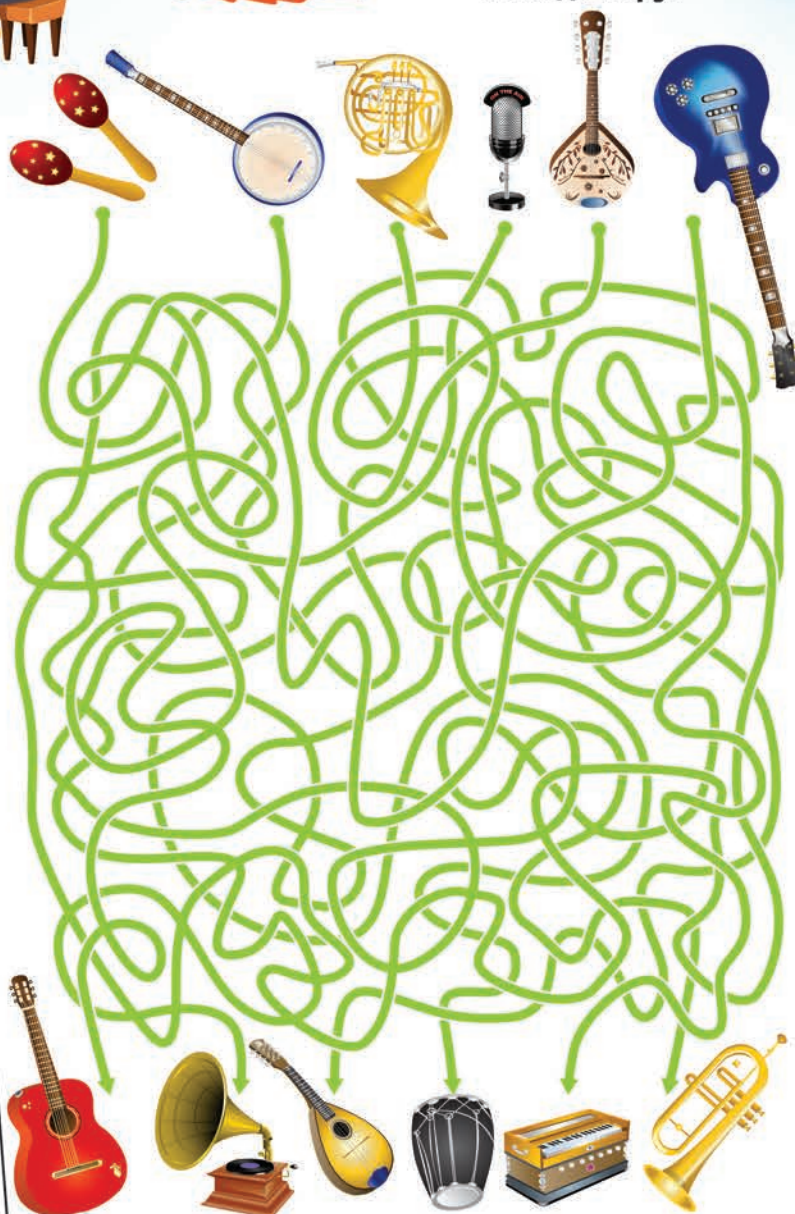
До Ре Ми Фа Соль Ля Си

мпатичный, клама, лый, ка, спа бо,
лька, рота, мохозяйка, соль, бус, кап,
льсы, монт, пе рыв, луэт, ди ктор, так,
шка, пка, м, ска, гушка, антре, по дор,
че паха, мо, на, ка та, са вник, зина,
быча, ста, та, ко ска, рога, си нь.

2
ЗАДАНИЕ

ЛАБИРИНТ

Распутай лабиринт и найди пару.

3
ЗАДАНИЕ

Обведи по цифрам и назови каждый музыкальный инструмент.

4
ЗАДАНИЕ

КРОССВОРД

Попробуй разгадать музыкальный кроссворд. Вписывай названия музыкальных инструментов в клеточки по горизонтали под соответствующими цифрами. А по вертикали прочитай слово — так называются все ноты, которыми композиторы записывают музыку.

5
ЗАДАНИЕ

МАРАКАСЫ

А почему бы не сделать вместе музыкальный инструмент? Для этого нам понадобятся:

- строительный скотч;
- 4 одноразовые ложки;
- фломастеры;
- любая крупа или горох;
- пластмассовые контейнеры, которые остаются от киндер-сюрпризов.

Зажмите контейнеры с горохом между двумя ложками, обмотайте их скотчем и нарисуйте на нем весёлые узоры. Маракасы готовы.



ДИТЯЧІ ВІНАХОДИ

Що ж винайшли діти?

Щорічно 17 січня у світі відзначають незвичайне свято - день дитячих винаходів. Цікаво, що датою свята обраний день народження відомого американського політика Бенджаміна Франкліна.

У 1718 році 12-річний Бенджамін з'явився на пляжі з двома незвичайними предметами, що нагадували риб'ячі плавники. Незважаючи на глузування товаришів, Франклін цього дня плавав набагато швидше за своїх однолітків. Так з'явилися **ласти для плавання**. А в 15-річному віці Франклін подарував світові ще одну корисну річ - **крісло-гойдалку**. До звичайного стільця він приробив вигнуті полози. Саме в день народження Франкліна і вирішили заснувати День дитячих винаходів.

У 1824 році 15-річний француз, син чоботаря, Луї Брайль розробив шрифт для сліпих. В однорічному віці малюк випадково натрапив на швацький ніж свого батька і до 5 років зовсім втратив зір. Але Луї навчився читати за допомогою шрифту, який сам винайшов (рельєфно-точковий тактильний шрифт, призначений для читання незрячими людьми). А за основу свого шрифту він узяв «нічний шрифт» капітана артилерії Шарля Барб'є, який використовувався військовими того часу для читання донесень у темряві. **Шрифтом Брайля** користуються в усьому світі дотепер, а сам Брайль після смерті був похований у Паризькому пантеоні.

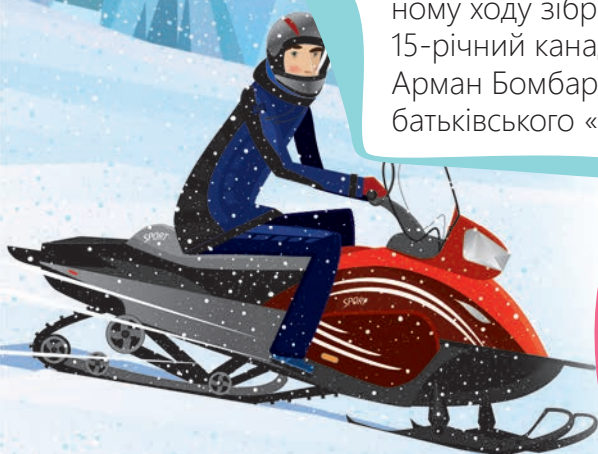
Американський підліток Бенні Бенсон в 1926 році надіслав свій малюнок на конкурс Державного прапора Аляски. Саме його ескіз був визнаний кращим і затверджений як зразок офіційного прапора північного американського штату.

А ось американець Френк Епперсон навіть не підозрював, що забута взимку на вулиці склянка з лимонадом допоможе йому стати мільйонером. Вранці лимонад перетворився на лід, а 11-річного Епперсона почали називати автором рецепта «фруктового льоду». Причому сам Френк спочатку і не думав запускати свій винахід у масове виробництво. Згадав про нього він тільки через 18 років - у 1923 році, коли відкрив невелику фабрику з виробництва замороженого лимонаду. 1928 року він продав патент і регулярно отримував чималий заробіток.

Сучасні снігоходи витісняють традиційний північний спосіб пересування - собачі упряжки. А перший снігохід на гусеничному ході зібрав у 1922 році 15-річний канадець Жозеф-Арман Бомбардьє зі старого батьківського «Форда».

У 1930 році 16-річний Джон Нісен з Айови зібрав незвичайну річ - на залізний каркас натягнув за допомогою гумових амортизаторів армійський брезент. Це стало прототипом спортивного батута. Незабаром батуту почали встановлювати в скаутських таборах, де вони викликали неабиякий захват.

А ось англієць Сем Х'ютон отримав патент на винахід уже в 5-річному віці. Його ідея зробити мітлу з двома насадками для прибирання великого і дрібного сміття пройшла суворий процес патентування, і тепер Сем офіційно є винахідником, а авторське право на виробництво такої мітли захищено законом.





СОКРОВИЩЕ В ОРГАНЕ

Тринадцатилетний Грэм приготовился к игре на органе. Он был приглашен принять участие в особой программе в День благодарения и хотел порепетировать до начала большого события. Орган, недавний подарок церкви от пожилой миссис Ноланд, был старинным инструментом.

Поместив ноги на педали, Грэм попытался нажать. Правая педаль поддалась легко, но левая педаль была жесткой. «Что происходит? — спросил себя молодой музыкант. — Я должен порепетировать или поставлю себя в неловкое

положение перед целым собранием».

Подойдя к задней панели инструмента, он нагнулся и снял ее. Там, под левой педалью, стояло несколько железных баночек. «Вот в чем дело — обрадовался он. — Разве можно играть с мусором в инструменте?»

Грэм стал вытаскивать банки и заметил, что они были очень тяжелыми. Посмотрев внутрь, он обнаружил, что там было полно денег!

Мальчик побежал и показал отцу свою находку. «Я уверен, миссис Ноланд ничего не знала об этих деньгах, когда отдава-

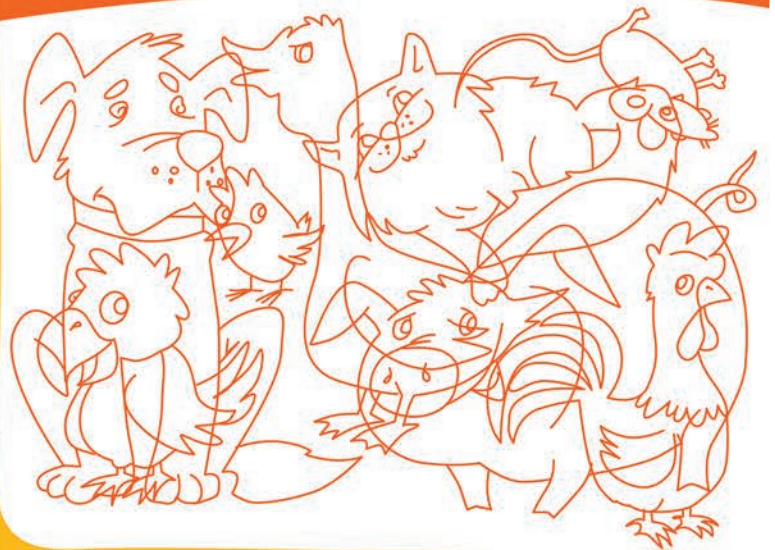
ла нам орган, — сказал Грэм. — Мы должны вернуть это, правда ведь?»

Когда пожилая женщина увидела деньги, спрятанные внутри, слезы наполнили ее глаза. «Мой муж делал сбережения для нашей старости, но не сказал мне, где он их спрятал, — объяснила она. — Ты нашел их и мог бы оставить себе. Но ты вернул их мне. Спасибо тебе!»

Когда Грэм играл на органе на программе в День благодарения, сердце его пело от радости. Одинокая вдова радовалась не меньше мальчика и славила Бога.

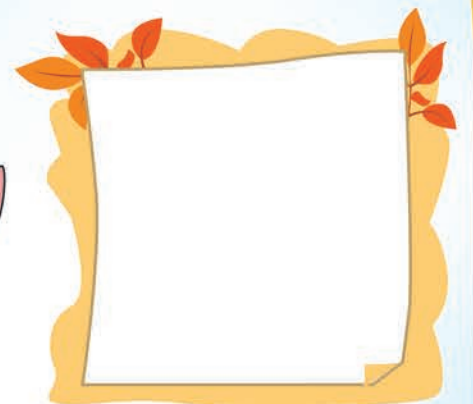
ПРЯТКИ

Какие животные спрятаны на картинке?



УРОК РИСОВАНИЯ

Следуя схеме, нарисуй и раскрась котенка.



А СЕРЦЕ ТОБІ НІЧОГО НЕ НАКАЗАЛО?



Андрійко прийшов зі школи і побачив заплакану матір. Він поклав книжки й сів за стіл. Чекає обіду.

— А тата відвезли в лікарню, — каже мати. — Занедужав батько.

Вона чекала, що син занепокоїться, стривожиться. Та син був незворушний, спокійний.

Мати великими очима дивилася на Андрійка.

— А нам завтра до лісу йти, — каже Андрійко. — Завтра ж неділя. Учителька наказала, щоб усі прийшли до школи о сьомій ранку.

— То куди ж ти підеш завтра? — запитала мати.

— До лісу... Як наказала вчителька.

— А серце тобі нічого не наказало? — спитала мати й заплакала.

Составь слова, связанные со спортом.



ИНДИГО – ДРУГ УДАВА



В далекой деревне в Африке жил мальчик по имени Индиго. Когда он был маленьким, папа подарил ему маленького удава, который случайно оказался сиротой. Они росли вместе, гуляли и никуда друг без друга не ходили. Индиго в возрасте семи лет пошел в школу, находящуюся на расстоянии 2-х километров от его деревни. Удав сопровождал мальчика и ждал окончания уроков под большим деревом во дворе.

Однажды один мальчик в классе, подозвав Индиго, попросил у него продать или одолжить удава, но Индиго не согласился. Тогда мальчик решил отомстить Индиго и взял у отца бутылочку с кислотой, вылил на удава во время уроков, когда никто не видел.

Все услышали шум, выбежали. Удав бил хвостом о землю. Ему оказали помощь, помыли молоком, и когда он успокоился, сплели из лиан

носилки и всем классом понесли удава домой.

Несколько месяцев Индиго лечил своего друга, смазывал раны и кормил удава. Но удав ослеп, хотя все его раны и зажили. Когда Индиго пошел в школу, удав украдкой пополз за другом, хотя и был слепой. Он опять сопровождал своего друга и простил людям обиду.

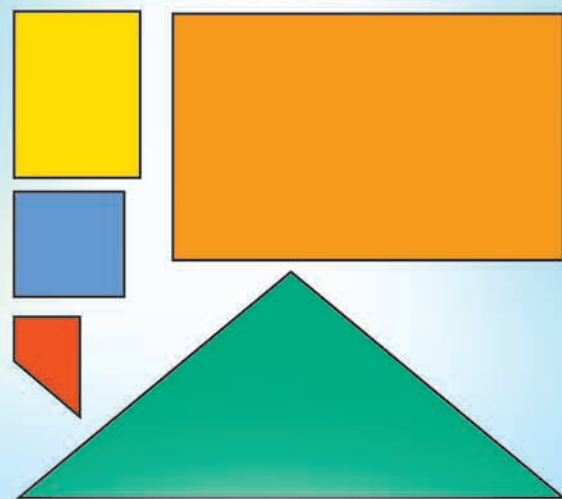
Берегите животных, помогайте им и никогда не причиняйте зло!

ЖЕЛУДЬ



Соедини точки и раскрась.

Вырежь детали и приклей их.



РЫБА-СНАЙПЕР



Вы когда-нибудь находились под водой на пляже или в бассейне, пытались посмотреть на небо или на берег? Без маски или защитных очков все выглядит совершенно искаженным. Когда вы смотрите сверху в воду, то получаете тот же самый эффект. Это явление известно как преломление света.

Существует рыба – меткий стрелок потоком воды. Она называется брызгун. У нее есть оптическая система, которая позволяет определять расстояние и учесть искривление световых лучей в

воде. Если брызгун находится в полутора метрах от маленького объекта, он может «выстрелить» потоком воды такой силы, что собьет объект с ветки. И тот упадет в воду.

Вот как это происходит. С помощью языка брызгун может сделать канал напротив желобка в верхней части рта. Закрытие жабр создает давление, и поток воды «выстреливает» через этот канал на расстояние полтора метра. Когда брызгун видит жука или еще кого-то на ветке над водой, он подплывает к поверхности, высовывается из воды,

выбирает цель и «стреляет». Такой выстрел почти всегда точен. Жук падает в воду, и рыба съедает его.

Согласно исследованиям, брызгун не зависит от этого способа добывания пищи. Эта рыба может обитать и в прибрежных водах, где нет низко висящих над водой веток, на которых сидят жуки, дожидаясь, чтобы их сбили. Нет сомнений, что у брызгуна есть и другой способ добывать себе пропитание. Некоторые исследователи считают, что эти рыбы стреляют водой ради интереса.

СЛОВА

Найди слова по картинкам.

П	Т	У	Л	К	Ш	Т	Ф	Ю
К	Т	Р	С	О	Ч	К	И	П
Т	Ю	Т	У	Ч	А	Ф	К	У
Л	С	Ю	П	Т	Ш	Ю	Ф	К
Д	О	М	Р	Т	П	Л	М	Ю
О	А	К	С	Л	И	М	О	Н
П	К	Е	П	К	А	Т	Л	П
Н	Ю	П	Ф	Щ	Ж	У	К	Р



Цікаві факти

НАЙСМАЧНІШІ У СВІТІ ШИШКИ

Звичайно ж, найсмачніші шишки – це ананаси. В середині твердої дерев'янистої оболонки в них міститься соковита ароматна м'якоть. Ананаси ростуть не на деревах, а на невисоких трав'янистих кущачках.

КОКОСИ ДОЛАЮТЬ ОКЕАН

Кокосова пальма відправляє свої плоди в тривалі океанські «крузи». Вона скидає їх просто у воду або на прибережний пісок – там плоди підхоплюють хвилі. Кокоси можуть проплавати більше року, аж поки прибіє не винесе їх на підходяще місце, де вони швидко проростають.

ЯГОДА З ВУСАМИ

Суниця ростуть на сонячних лісових галявинах. Вони розмножуються не лише насінням, але й «вусами» – довгими стеблінками, на кінцях яких розвиваються нові кушачки.

ГРИБИ ІЗ СОЛОДКОЮ НАЗВОЮ

Білі трюфелі ростуть у лісах Європи. Ці їстівні гриби все життя проводять під землею. Відшукати їх можна тільки з допомогою спеціально навчених собак або свиней, котрі здалеку відчують запах трюфелів.

ПРОВІСНИК НЕГОДИ

Одна з найбільш ранніх рослин – цикорій. Його блакитні квітки розкриваються о 3-4 годині ранку, а закриваються вже до 10 години. Якщо ж вони закрилися раніше – чекай на дощ. Цикорій закривається за півгодини до негоди.

НАЙКРАЩІ ЛІТУНИ

Серед комах найкращі літуни – бабки. Вони можуть летіти зі швидкістю понад сто кілометрів за годину – швидше за пасажирський потяг. Деякі бабки навіть здатні перелетіти за океан.

БАНАНИ ЗАМІСТЬ КАРТОПЛІ

Зазвичай банани їдять свіжими, на десерт. Це чудові плоди з ніжною солодкою м'якоттю. А в країнах Африки вирощують сорти бананів, котрі можна варити, запікати й смажити, як овочі.

РИБКИ В ПОВІТРІ

У тропічних морях мешкають риби, котрі вмінють не лише плавати, а й літати. Летючі риби, розігнавшись, вистрибують із води й можуть пролітати в повітрі близько 50 метрів. При цьому грудні плавці риби використовують як крила.

ЛОКАТОР ЗАВЖДИ ПРИ СОБІ

Багато китів та дельфінів користуються «ультразвуковими локаторами». Посилаючи їм короткі сигнали та вловлюючи їх відлуння, вони орієнтуються в каламутній воді, визначають глибину, знаходять косяки риби.

ШВИДШЕ ВИСКАКУЄ ВИСКОЧЕНЬ

Гриби ростуть дуже швидко. Наприклад, неїстівний гриб вискочень за день може подовжитися на 10-12 см. Якщо на шляху гриба зустріне гілка або камінь, вискочень виштовхує їх і продовжує рости далі.

КИТОВИЙ ВУС – НАЙКРАЩЕ СИТО

Вусаті кити живляться дрібними морськими рачками – крилем. Щоб відціджувати їх із морської води, у пащі китів є спеціальні роги пластинки з торочкою – китовий вус.

КОРИСНИЙ ЖУК

Жук сонечко, або божа корівка, із задоволенням поїдає попелиць. Великі зграї сонечок навмисне випускають у садки та на городи для знищення цих шкідників.

НЕБЕЗПЕКА НЕ СТРАШНА

У разі небезпеки каракатиця випускає хмаринку їдкої речовини, схожої на чорнило. Вода забарвлюється в темний колір, і це відлякує хижака. А каракатиця тим часом встигає втекти.

СИНІЙ КИТ – НАЙБІЛЬША ТВАРИНА

на Землі. Цей гігант важить стільки ж, скільки 40 слонів. Сині китенята ростуть дуже швидко. За день вони додають до маси по 100 кілограмів.

ЛЮБИТЕЛЬ КОМФОРТУ

Тропічна рибка великорот – любитель комфорту. Він викопує собі роти нори завглибшки до 1 метра. Стінки нори великорот вимощує зсередини черепашками та дрібними камінцями.

ДРУЖБА ЗАВЖДИ ДОПОМАГАЄ

Кашалоти – зубаті кити. Живляться вони рибою та кальмарами. Це дуже товариські тварини – ніколи не залишають у біді товариша. Якщо він хворий або поранений, інші кашалоти підтримують його біля поверхні води, щоб він міг дихати.

Веселый English

FOOD
ЕДА

TASK 1

Прочитай и запомни новые слова.

bread
[брэд] — хлеб

cucumber
['кьюкембэ] — огурец

butter
['батэ] — масло

potato
[по'тэйтоу] — картошка

egg
[эг] — яйцо

ice-cream
['айскрим] — мороженое

cherry
['чери] — вишня (черешня)

cheese
[чиз] — сыр

apple
[эпл] — яблоко

cake
[кейк] — торт/кекс

TASK 2

В английском языке существуют выражения, которые содержат названия продуктов, но буквально их воспринимать нельзя, так как это идиомы (выражения в переносном значении). Используя их, ты можешь охарактеризовать человека или ситуацию. Прочти и соедини с картинкой.

1 Piece of Cake

[пис оф кейк] — буквально: кусок пирога (торта).
Перевод: пустячное дело, проще простого.

4 Couch Potato

[кауч по'тэйтоу] — буквально: диванная картошка.
Перевод: лежебока, домосед, лентяй.

2 Cool as a Cucumber

[кул эз э 'кьюкембэ] — буквально: холодный, как огурец.
Перевод: хладнокровный, спокойный, невозмутимый человек.

3 Walk on Eggs

[вок он эгз] — перевод: продвигаться с осторожностью (в рус. языке - ходить по тонкому льду).

5 Bad Apple

[бэд эпл] — буквально: плохое яблоко.
Перевод: плохой человек.



6 Big Cheese

[биг чиз] — буквально: большой сыр.
Перевод: главный; важный человек (большая шишка).

7 A Lot on My Plate

[э лот он май плэйт] — буквально: много на моей тарелке.
Перевод: слишком много навалилось; очень много дел.

Раскрась картинку.

TASK 3

КЛЮЧИ К ЗАДАНИЮ №4

- move ahead - продвинулся вперед
- move/go back - вернись назад
- skip one turn - пропусти ход

TASK 4

Let's go on a PICNIC!

Эта игра поможет тебе лучше усвоить изученные слова.

Правила

1. Бросай кубик и называй продукт, на котором ты остановился.
2. Если ты ответил правильно, можешь продвинуться на 2 клетки вперед.
3. Двое и больше игроков могут находиться на одной и той же клеточке.
4. Продолжайте игру, пока все игроки не достигнут отметки «FINISH».



Рассмотри рисунок и скажи, кому принадлежат части изображения слева.

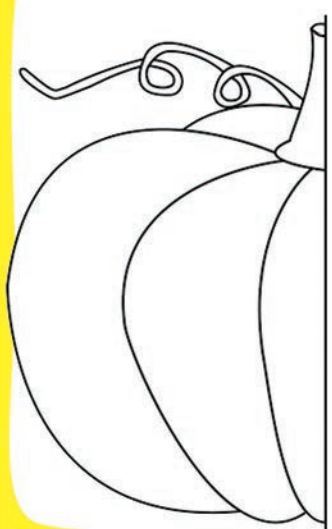


Продовжи ряд.



ТЫКВА

Дорисуй половинку тыквы и раскрась.



ЛАБИРИНТ

Хто чим харчується?



ГЕРОИЧЕСКИЙ ПОСТУПОК ГАНСА ДЖОЗЕФА



Шестнадцатилетний Ганс Джозеф медленно брел по мостовой морской гавани. Его настроение было ужасным. Вторая мировая война окончена. Ганс вместе с матерью, покинув Германию, переехали в Нидерланды. Вот уже несколько часов парень обивал пороги различных предприятий. Он очень нуждался в работе. Но люди смеялись над ним.

— Почему ты решил, что мы тебя найдем? Ты ведь немец, да? Нам хватило оккупации.

Паренек пытался объяснить, что он лишь наполовину немец. Его отец был голландцем. Но его не слушали.

— Возвращайся обратно, откуда приехал. В тебе здесь никто не нуждается.

Некоторые были добрее, но конечный результат оставался тот же.

— С войны вернулось много мужчин, глупо даже пытаться конкурировать с ними за рабочее место. У тебя нет опыта, что ты вообще умеешь?

Ганс Джозеф сжимал пальцы с такой силой, что ногти врезались в кожу. Боль помогала парню взять себя в руки и не расплакаться. У него просто не было возможности обучиться какому-либо ремеслу. Да и теперь, лишившись отца, он вряд ли сможет получить образование. Паренек прошел мимо здания, служившего временным приютом для них с матерью и многих других беженцев. Но Гансу не хотелось заходить

внутри. «Как признаться матери в том, что снова не нашел работу?» Парень прошел в конец улицы, к месту, где располагался главный офис судоходной компании. Ганс решил присесть, чтобы обдумать сложившуюся ситуацию.

На уходящем вглубь моря волнорезе не было никого, за исключением разве что пары ребятишек-дошкольников, игравших на куче песка. Приглядевшись, Ганс узнал их — эти дети жили в том же приюте, что и он.

Ребятишки были поглощены игрой и не заметили Ганса, который прилег на газоне, наблюдая за их веселым занятием. Положив под голову руку, Ганс задремал.

Внезапно парень проснулся и резко сел. Он не знал, сколько проспал — пару минут, а может, и час. Мальчик стоял на краю пирса, безмолвно уставившись в темную воду, но девочки не было. Поднявшись, Ганс отряхнул штаны от грязи. Затем из любопытства подошел к тому месту, где стоял ребенок.

— Что ты там разглядываешь? — спросил он.

Вместо ответа малыш взглянул на него широко раскрытыми глазами, а затем с криком бросился прочь.

«Очень странно», — подумал Ганс про себя, качая головой. Кроме увесистой коряги в воде, не было ничего.

Он уже собирался было уйти, когда заметил то,

что заставило его сердце сжаться. Маленькая ножка мелькнула на поверхности воды, а затем вновь исчезла. В прошлом он уже видел нечто подобное. Но тогда пострадавшим был взрослый мужчина, случай произошел на городском пляже. Сейчас же в помощи нуждался ребенок, а вокруг не было ни души.

Сбросив с себя пиджак и сделав глубокий вдох, Ганс нырнул в том месте, где скрылась маленькая ножка. Вода была обжигающе холодной и мутной. Песчинки и ил больно резали глаза, ухудшали видимость, однако, сделав над собой усилие, Ганс продолжал плыть с открытыми глазами. Намокшая одежда прилипла к телу, мешала двигаться. Казалось, его легкие вот-вот разорвутся, но Ганс продолжал спускаться все глубже, волнуясь, оглядываясь, молясь.

Наконец, когда парень уже почувствовал, что всплывать просто жизненно необходимо, его пальцы коснулись материи. Крепко сжав ее, Ганс быстро поднялся на поверхность воды, прижимая к себе ребенка. Это была та самая маленькая девочка, которую он ранее видел. Но сейчас ее глаза были закрыты. Смешанные с водой слезы струились по щекам Ганса, когда тот, придерживая ребенка одной рукой, взобрался на волнорез.

Бережно уложив ребенка лицом вниз, парень



Наталя Гунько

ДВА БРАТИКИ

В одной родине жили два хлопчики. Старшого звали Ілля, а молодшого Захарчик. Їхня мама часто засмучувалася через те, що між синами часто виникало непорозуміння, вони сварилися та навіть билися один із одним.

Щовечора мама читала своїм дітям Біблію. Цього разу вона приготувала особливо повчальну історію.

«Колись давно жила родина, дуже схожа на

нашу, – почала розповідати мама. – У цій родині був батько, якого звали Адам, та мати, ім'я якої Єва. У них було два сини. Одного звали Каїн, а другого – Авель. Між братами інколи виникало непорозуміння. Молодший, Авель, був добрим та люб'язним. А старший, Каїн, був злим і грубим. Одного разу між братами виникла суперечка. Під впливом негативних емоцій розлючений Каїн проявив жорстокість

і сталася трагедія. Про це ви можете прочитати в Біблії, у 4 розділі книги Буття».

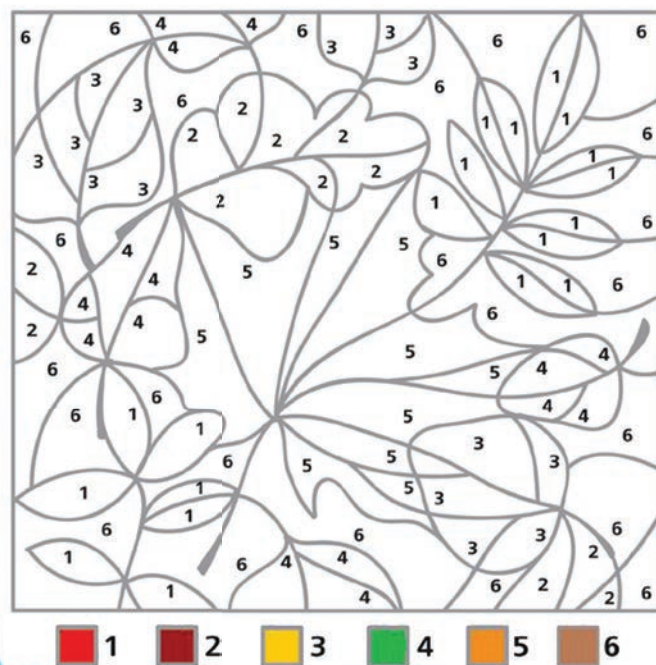
Біблійна історія дуже вразила Іллю та Захарчика.

– Матусю, я все зрозумів! – сказав Ілля. – Я більше не буду ображати Захара.

– Я теж, – додав Захарчик.

Хлопці попросили вибачення одне в одного та обійнялися. Мамі було дуже приємно це побачити.

РАСКРАСЬ ПО ЦИФРАМ.



Найди 14 животных, которые летают.



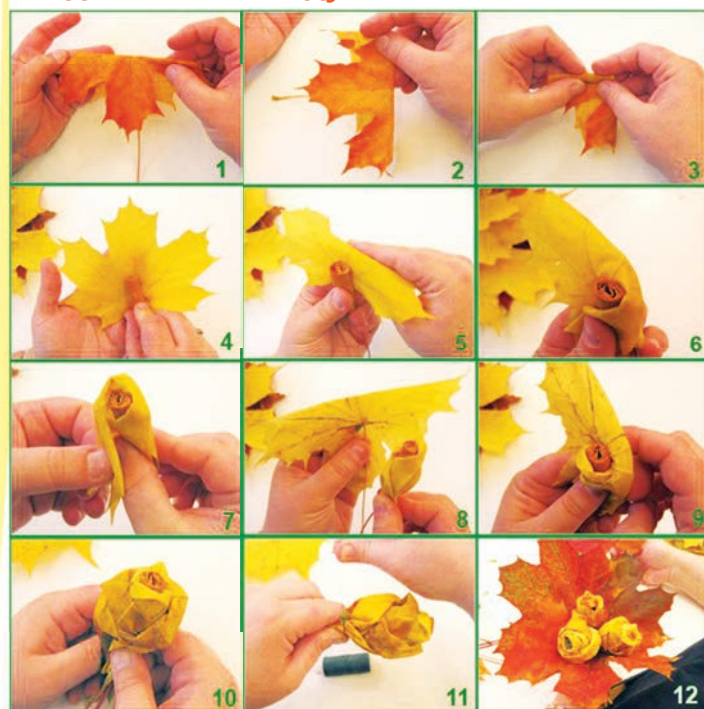
Загадки

Утром мы во двор идём -
Листья сыплются дождём,
Под ногами шелестят...
И летят, летят, летят...

Пусты поля,
Мокнет земля,
Дождь поливает.
Когда это бывает?

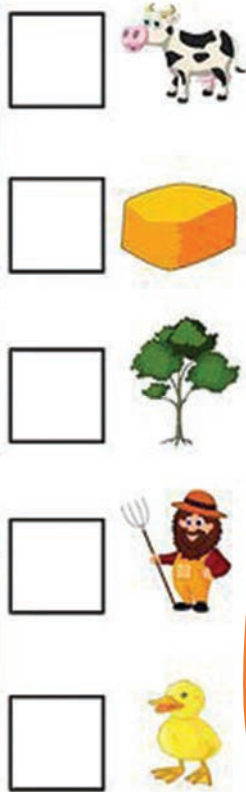
Розы из кленовых листьев.

Сделай сам, следуя схеме выполнения.



МАТЕМАТИКА

Сколько ты видишь коров, деревьев, утят, тюков, фермеров? Напиши ответы в клеточках.



➤ принялся аккуратно нажимать на его спину. Изо рта и носа девочки хлынула мутная вода.

– О, Боже, – молился он, – сделай так, чтобы не было слишком поздно! Не дай ей умереть!

Ганс поочередно нажимал на спину малышки, поднимал и опускал ее руку, давая тем самым воздуху возможность наполнить легкие.

– Держи, накинь на себя одеяло, а то совсем окоченеешь, – услышал Ганс над головою чей-то голос. – Я позабочусь о девочке.

Подняв глаза, парень увидел, что пирс более

не был пустынным. Толпа непонятно откуда появившихся людей окружила его. Среди них был и санитарный врач из компании. Ганс передал девочку ему.

Месяц спустя в здании временного приюта собралось множество репортеров. Представитель власти повесил на шею Ганса медаль. Корреспонденты сделали несколько снимков подростка-героя и спасенной им малышки.

– Ты видел, как она упала в воду? – спросил один из репортеров.

– Нет, я спал.

– Но как же ты тогда?..

– Внезапно я проснулся, увидел мальчика, смотрящего на воду и подошел...

– Это он тебя разбудил?

– Нет.

– В таком случае кто?.. Как?..

– Я не знаю. Но, увидев в воде ножку утопающей девочки, я нырнул.

Возможно, Ганс Джозеф не знал, кто разбудил его, но лично я не сомневаюсь, что это сделал мой ангел-хранитель. Дело в том, что я и есть та маленькая девочка, жизнь которой была спасена в тот памятный для меня день.

Элфрид Вок



Каріна Лаврека-Кайкуліна



Полліанна Колош



Євгенія Калініченко



Ілона Ющенко



Олексій Лаврека-Кайкулін



Вікторія Кот



Еріка Колош



Григорій Шевченко



Назар Корнелюк



Єлизавета Попова



Адріана Ковальська



Андрій Унгурян



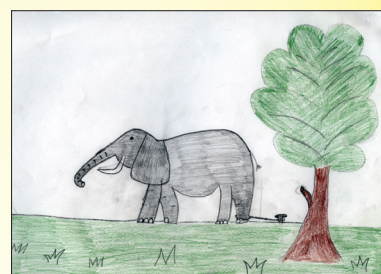
Андрій Самар



Руфіна Колош



Анна Марченко



Павло Кот

Неділя 14:00

Норе.UA
телеканал Надія

ГОМАСТЕР

ДИТЯЧИЙ TV-ПРОЕКТ
ПРО ТВОРЧІСТЬ ТА РУКОДІЛЛЯ

ТЕЛЕФОНУЙТЕ
0 800 30 20 20
безкоштовно по Україні

ДИВІТЬСЯ
У кабельних мережах, Інтернеті,
на моб. додатках
і на супутнику ASTRA 4A

МАЛЮНКИ ЧИТАЧІВ

Любі діти!

Ми дуже вдячні вам за ваші малюнки.
Надсилайте нам свої роботи на
адресу видавництва, і ми з радістю їх
опублікуємо в нашій газеті.

(Будь ласка, пишіть ваші прізвища розбірливо, бажано
друкованими літерами на зворотному боці кожного малюнка).



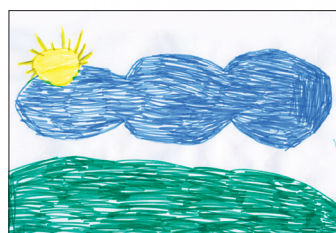
Вероніка Дусь



Зоряна Чайна



Артем Суханюк



Заур Ельдаров



Олексій Кохан



Вікторія Турчинова



Стефанія Хвисюкович



Софія Копаненко

Додаток до газети «Вічний Скарб»

Щомісячна дитяча газета «Скарбничка»
Видавець – християнське видавництво
«Джерело життя»
Адреса: 04071, м. Київ,
вул. Лук'янівська, 9/10-А
e-mail: dzherelo@ukr.net;
тел.: (044) 467-50-68



Відповідальний за випуск: директор видавництва
«Джерело життя» Василь Джулай
Головний редактор видавництва: Лариса Качмар
Відповідальний редактор: Інна Джердж
Дизайн та верстка: Юлія Сміль
Над номером працювали:
Ольга Бокова, Інна Джердж (молодша)
Відповідальна за друк: Тамара Грицюк

Наклад: 10 000 прим.

Редакція залишає за собою право редагувати
і скорочувати тексти.
Рукописи не повертаються. Листування
ведеться лише на сторінках газети.

www.lifesource.com.ua